



Universitat Autònoma de Barcelona
 MASTER'S DEGREE IN EUROPEAN
 GRAPHOANALYSIS



Institut de Ciències del Grafisme
 The Institute of Graphological Sciences

2010 :

- **1^{ère} Promotion de graphologues européens** *1st Year of European Graphologists*
- **10^{ème} Promotion de psychographologues** *10th Year of Graphopsychologists*
- **15^{ème} Promotion d'experts en écriture** *15th Year of Handwriting Analysts*
- **75^{ème} Anniversaire de la graphologie universitaire en Espagne**
75th Anniversary of Graphology in Spanish Universities

Secrétariat technique de l'ICG (Institut des Sciences du Graphisme) Barcelone 1 Janvier.2010
 Technical Secretariat of the ICG (Institute of Graphological Sciences) Barcelona 1/1/2010

Au nom de l'Équipe de Direction, nous avons le plaisir de vous présenter nos meilleurs vœux pour cette extraordinaire année 2010, qui commence par le lancement de la première promotion du **Master européen en analyse graphologique**. À l'issue de leurs travaux de recherche, les élèves de cette promotion seront en effet les premiers à obtenir le titre de graphologues européens, étant donné que leurs crédits ECTS (European Credit Transfer System) seront valables dans les vingt-sept pays de l'Union européenne. L'Université Autonome de Barcelone s'affirme donc comme la pionnière en Europe en la matière.

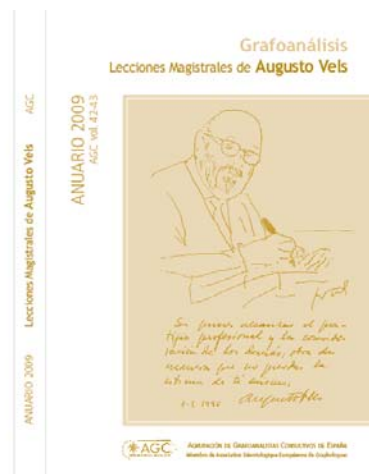
*On behalf of the Management Team, we would like to congratulate everyone in this extraordinary 2010, which we begin with the first Year of the Masters in **European Graphoanalysis**. On completion of their research projects, graduates will be conferred as the first European Graphoanalysts, as their ECTS credits are recognised in the twenty-seven European Union countries. The Autonomous University of Barcelona (Universitat Autònoma de Barcelona – UAB) is the first European university to achieve this considerable status.*



Revista ICG 2010 N° 10 Especial Internacional - www.grafoanalysis.com

Nous clôturons, il y a quelques heures à peine, l'année 2009 placée sous le thème d'un *Hommage au Pr Augusto Vels*, à l'occasion de la célébration du 25^{ème} Anniversaire du Groupement espagnol des Graphologues Conseils (AGC). Le point d'orgue de cet événement fut l'édition d'un annuaire sous forme de livre monographique spécial imprimé pour les fêtes de fin d'année, *Les leçons magistrales d'Augusto Vels*, recueillant une série de témoignages. Certains témoignages n'ont malheureusement pas pu être inclus dans cet ouvrage car ce dernier était déjà sous presse, toutefois ils seront reproduits en intégralité au format numérique sur le site de l'Institut des Sciences du Graphisme (IGC) accessible au public.

Just a few hours ago we said farewell to 2009 as the Year of Tribute to Prof. Augusto Vels, in celebration of the 25th Anniversary of the Spanish Association of Consultant Graphologists (Agrupación de Grafoanalistas Consultivos de España – AGC), culminating in the publication of a special monographic yearbook that came out for the Christmas holidays: Lecciones Magistrales de Augusto Vels, which includes a series of testimonials, some of which unfortunately could not be published because the book had already gone to print, but which will nonetheless be collected together in a complete digital format available to the public on the ICG website.



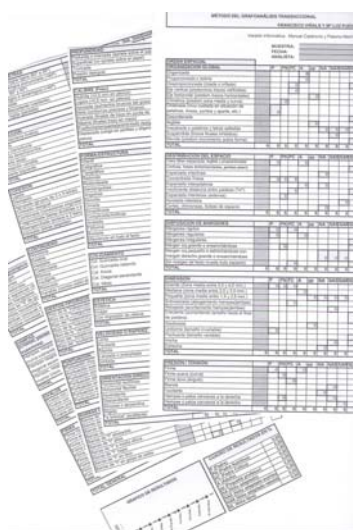
L'Année Vels 2009 a connu son apogée lors des cérémonies officielles organisées à l'Université Autonome de Barcelone au mois d'octobre en présence des enfants et petits-enfants du Professeur, qui se sont vu remettre une plaque commémorative. Les personnalités suivantes sont également intervenues au cours de cet événement : le Pr Josep Llobet, Directeur représentant du Rectorat, le Pr Francisco Viñals et la Pr Mariluz Puente, Directeurs des Études de Graphologie à l'UAB, la Pr Dolors Mora, la Pr Lynn Perez-Calvo Soler et la Pr Pilar Mèlich, représentantes du Conseil de Direction de l'AGC et professeurs de graphologie à l'UAB, la Pr. Helena Soler García de Soria, représentante du Conseil Constitutif, le Pr Jordi Morera, représentant de l'AGC au Musée Augusto Vels, le Pr Joan Maria Ferran Aymar, représentant du Conseil Technique, le Pr Josep Capdevila, le Pr Dr Alfred Gauthier, représentant du Tableau d'honneur des Professeurs, le Pr Santiago Estaún, professeur d'université en Psychologie, sans oublier les nouveaux diplômés de l'UAB.

The Year of Vels 2009 reached its pinnacle with the academic events carried out in the Autonomous University of Barcelona in the month of October in the presence of the Professor's children and grandchildren, who were given a commemorative plaque, and with the participation of Prof. Josep Llobet, Representative Director of the Vice-Chancellor's Office; Prof. Francisco Viñals and Prof. Mariluz Puente, the Directors of Graphology Studies at the UAB; Prof. Dolors Mora, Prof. Lynn Perez-Calvo Soler and Prof. Pilar Mèlich, representatives of the AGC's Board of Directors and Professors of Graphology at the UAB; Prof. Helena Soler García de Soria, representative of the Founding Board; Prof. Jordi Morera, representative of the AGC in the Museo Augusto Vels; Prof. Joan Maria Ferran Aymar and Prof. Josep Capdevila, representatives of the Technical Council; Prof. Dor Alfred Gauthier, representative of the Teachers' Honours Board; as well as Prof. Santiago Estaún, the Head of the Psychology Department, together with recent UAB graduates.



Cette célébration a rappelé l'importance du système d'analyse graphologique du Pr Augusto Vels, représentant de l'École espagnole de Graphologie, qui a été complété par l'analyse graphologique transactionnelle de Viñals et Puente. Ces deux systèmes ont été validés par des thèses doctorales dans des universités espagnoles et expliquent le succès croissant de la graphologie espagnole au niveau international. À titre d'information, il convient de rappeler que d'importantes multinationales, non seulement américaines et espagnoles mais également françaises et allemandes, font confiance depuis plusieurs années aux graphologues diplômés de l'UAB. Leur premier représentant, le Pr Francisco Viñals, a reçu la Croix de Première Classe, attribuée par le Ministère de la Défense, pour son travail en qualité de professeur et de graphologue à l'État-major des Armées. Il est également le coauteur, avec la Pr Mariluz Puente, de la principale bibliographie universitaire actuelle sur la graphologie. Par ailleurs Directeurs de l'Institut des Sciences du Graphisme, ils ont tous deux été récemment sélectionnés dans la catégorie « Personatges del Catalunya » (Personnalités de Catalogne) et inclus dans l'édition actuelle de l'Histoire contemporaine de Catalogne.

During the celebration, the importance of Prof. Augusto Vels's grapho-analytical system was highlighted as an exponent of the Spanish School of Graphology, complemented by Viñals & Puente's Transactional Graphoanalysis. Both systems have been validated by doctoral theses in Spanish universities and constitute one of the main reasons for the growing success of Spanish Graphology internationally. By way of an anecdote it is worth remembering that important multinational companies — not only American and Spanish, but also French and German — have for years placed their trust in graphoanalysts with degrees from the UAB, and its first representative, Prof. Francisco Viñals, received the Cruz de Primera Clase (First Class Cross), awarded by the Spanish Ministry of Defence for his work as professor and graphoanalyst in the Army General Staff. He and Prof. Mariluz Puente are the authors of the current principal university bibliography on graphology and, in addition, as Directors of the Institute of Graphological Sciences (Instituto de Ciencias del Grafismo – ICG) they have been selected once again as “Personatges de Catalunya” (Important Catalans) and included in the current volume of Historia Contemporànea de Catalunya.



Nous avons eu ces derniers temps de nombreux événements à célébrer : la Présidence de l'Association déontologique européenne de Graphologues (ADEG), le Congrès des Directeurs d'Organismes graphologiques de Barcelone organisé en 2008 à l'UAB et l'année 2009 en l'honneur du Pr Augusto Vels évoquée plus haut. Cette année 2010 commence par une coïncidence extraordinaire : nous célébrons le *Dixième anniversaire des psychographologues de l'UAB*, le *Quinzième anniversaire des experts en écriture de l'UAB* et le **75^{ème} Anniversaire de la graphologie universitaire en Espagne**, débutant avec les cours de graphologie dispensés par le **Dr. Werner Wolff**, collaborateur du Dr. Emilio Mira y López, qui est également l'un des artisans mondialement reconnu de la graphologie scientifique.

*We have certainly had good reason for celebration in recent times: from the Presidency of the ADEG, to the Congress of Directors of Graphological Entities of Barcelona-2008 in the UAB, to the aforementioned Year 2009 in Honour of Prof. Augusto Vels. In this newly begun 2010, by an extraordinary coincidence, we are simultaneously celebrating the Tenth Anniversary of Graphopsychologists of the UAB, the Fifteenth Anniversary of UAB Handwriting Analysts and the **75th Anniversary of University Graphology in Spain**, which began with classes given by **Dr Werner Wolff**, in collaboration with Dr Emilio Mira y López, who was also one of the internationally renowned architects of scientific graphology.*



En effet, le **Pr Werner Wolff** enseignait la graphologie en 1935 à l'Institut psychotechnique de la Generalitat mais également à ce qui était alors l'Université Autonome de Barcelone (autrefois UB et aujourd'hui UAB à nouveau, ce nom ayant été récupéré lors de sa fondation avec l'accord des Recteurs et de la Generalitat de Catalogne). Comme l'affirme l'honorable Professeur Mira y López, Wolff disposait d'une formation étendue en psychanalyse, expression gestuelle et ethnopsychologie de même que de connaissances remarquables en graphologie, s'inspirant notamment de Klages. Le Dr Mira y López s'est fait écho, au cours de la période de la République espagnole, des innovations dans le domaine de la graphologie et de la psychologie en Allemagne, soutenant la graphologie à l'Académie de Médecine et son développement

universitaire en Espagne, dans un premier temps à l'Université Autonome de Barcelone. Il fut ainsi le premier professeur de Psychiatrie en Espagne (1933) et le mentor de Wolff. La graphologie s'implantera ensuite à l'Université Complutense de Madrid, où le Pr Francisco Viñals est également intervenu en qualité de Directeur technique dans la section déléguée de Cordoue, et depuis 15 ans de nouveau dans l'actuelle Université Autonome de Barcelone. Il convient également de mentionner les cours donnés occasionnellement dans d'autres universités comme l'Université Ramon Llull et l'Université de Barcelone, où la Pr Esperanza Fonta, aidée du Pr Francisco Viñals, a organisé des cours et des ateliers de graphologie.

Indeed Prof. Werner Wolff taught Graphology in 1935 at the Institut Psicotècnic de la Generalitat and also in what was then called the "Universitat Autònoma de Barcelona" (formerly the UB and now the UAB which, on being founded, recovered that name by agreement of the Vice-Chancellors and the Autonomous Government of Catalonia). Mira y Lopez, the Honourable Head of Department, stated that Wolff possessed impressive psychoanalytical, gestalt-expressive and ethnopsychological training, in addition to very considerable graphological knowledge, derived from Klages, amongst others. During the Second Spanish Republic, Dr Mira y López echoed the innovations in German graphology and psychology, contributing to the support of graphology by the Academia Médica (Medical Academy) and its development in Spanish universities, first in what was then called the "Universitat Autònoma de Barcelona" as the first Head of Department of Psychiatry in Spain (1933) and Wolff's mentor. At a later stage, the graphologist also worked at the Complutense University (Universidad Complutense). Prof. Francisco Viñals also worked at the Complutense, as Director-Technician at its local section in Córdoba, and has worked in the current Autonomous University of Barcelona for 15 years. Also worth noting are the occasional courses which have been developed in other universities, such as the Ramon Llull University (Universitat Ramon Llull) and the University of Barcelona, where Prof. Esperanza Fonta, with the help of Prof. Francisco Viñals, organised some Graphology courses and workshops.



Par ailleurs, la graphologie, non plus en tant que diplôme mais en tant que matière ou discipline, fait partie des formations actuelles liées à la criminologie et à la sécurité. Cette spécialité, autrefois utilisée en secret comme un instrument élitiste de l'État-major de la Défense, est aujourd'hui employée dans des unités de recherche de la police et dans la plupart des services de recrutement. Par ailleurs, les procédures judiciaires ont de plus en plus recours aux rapports psychographologiques.

However, Graphology is not a qualification in itself, but rather is included as a subject or discipline in current degree courses related to criminology and security. A field which had been dealt with practically in secret as an elite instrument of the Defence General Staff, is now being used in research units within the police and the majority of HR offices, to the extent that graphopsychological reports are increasingly being used in legal proceedings.



Nous pouvons ainsi affirmer avec une grande satisfaction que la graphologie est une matière suscitant un fort intérêt et jouissant d'un grand succès à l'Université Autonome de Barcelone et dans des organismes dépendant de l'Institut des Sciences du Graphisme. Nous invitons donc nos collègues diplômés de l'UAB à participer à cette célébration des **75 ans de la graphologie universitaire en Espagne**, qui nous place à l'avant-garde européenne avec l'offre des premiers Masters de l'UAB, dont les crédits ECTS sont valables dans 27 pays de l'Union européenne.

*We can state with great satisfaction that Graphology is one of the most successful subjects and one which attracts great interest at the Autonomous University of Barcelona and at entities which come under the auspices of the Institute of Graphological Sciences. For this reason we now urge our colleagues who have graduated from UAB to join in this celebration of **75 years of University Graphology in Spain**. This places us at the forefront in Europe with UAB's first Masters with ECTS (European Credit Transfer System), which are internationally recognised in the 27 European Union countries.*

